

**CONDIZIONI DI VENDITA
CONTRATTO R1455**

**TERMS OF SALE
CONTRACT R1455**

1) La venditrice garantisce la merce fornita, nelle condizioni normali d'uso come da norme e misure tecniche specificate nella documentazione tecnica, per un periodo di 12 mesi dalla consegna all'utente finale, durante il quale si impegna a sua scelta a riparare o sostituire gratuitamente i pezzi riconosciuti difettosi per materiale o costruzione. I prodotti reputati difettosi dovranno essere restituiti in porto franco. Il periodo di garanzia termina 12 mesi dopo la fornitura all'utente finale anche se i materiali non sono stati messi in servizio per qualsiasi ragione.

2) Dimensioni, prestazioni, pesi ed in genere tutti i dati tecnici contenuti in cataloghi, offerte o conferme d'ordine, devono intendersi come indicazioni approssimative. Ci riserviamo di apportare a tali dati, in qualunque momento e senza preavviso, quelle modifiche non sostanziali che ritenessimo utili e convenienti.

3) Sono esclusi dalla garanzia i danni conseguenti a trascuratezza, o uso anormale, insufficiente manutenzione, manomissione da parte del compratore o di terzi, imperizia, installazione ed uso non corrispondenti alle norme tecniche fornite dalla venditrice o altre cause non imputabili alla venditrice stessa.

La ditta venditrice non risponde dei danni causati durante l'operazione di carico, trasporto e scarico che il compratore avrà cura di contestare al vettore al momento della consegna, La merce viaggia protetta da normali misure di imballaggio.

4) In caso di ulteriore vendita a terzi da parte dell'acquirente quest'ultimo avrà l'obbligo di rendere edotto il terzo delle norme ed informazioni tecniche fornite dalla ditta venditrice: nel caso contrario la garanzia non potrà operare. Sono parimenti esclusi dalla garanzia i danni e le avarie derivanti da cause eccezionali.

5) Al compratore decade il diritto di garanzia se non denuncia gli eventuali vizi e difetti occulti per iscritto alla venditrice entro otto giorni dalla scoperta del difetto.

6) La merce resa non potrà costituire, di per se stessa, contestazione di vizi o difetti in mancanza di denuncia specifica.

7) L'acquirente, in caso di contestazione di vizi, dovrà preliminarmente richiedere alla ditta venditrice la riparazione o la sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti difettosi per materiale o costruzione ad insindacabile giudizio della venditrice. Tali riparazioni saranno effettuate esclusivamente presso l'azienda venditrice.

La contestazione di vizi inerenti ad un particolare tipo di prodotto non potrà mai costituire contestazione di tutta una partita di merci contenente diversi tipi di prodotto; pertanto l'acquirente non potrà bloccare pagamenti relativi a merce di tipo diverso da quella contestata e già spedita.

8) La venditrice risponde nei confronti dell'acquirente delle specifiche obbligazioni di garanzia soltanto nei limiti e nei termini sopra descritti.

9) In alcun caso l'acquirente potrà richiedere interventi per collaudo o riparazione in luoghi diversi dalla sede della venditrice.

10) I termini di consegna non sono impegnativi per la ditta venditrice e potranno essere mutati per l'insorgere di motivi sia esterni che interni all'azienda.

11) In caso di mancato pagamento alle scadenze convenute, l'acquirente dovrà corrispondere interessi di mora calcolati ad un tasso pari al «prime rate ABI» aumentato di tre punti, inoltre la garanzia rimarrà sospesa sino alla data del completo saldo fermo restando il termine di scadenza della stessa.

12) Per ogni eventuale controversia e fatta espressa deroga a favore esclusivamente del Foro di Monza. Salva la facoltà per la venditrice di adire il Foro di residenza del compratore.

13) Le presenti condizioni generali di vendita annullano tutte le precedenti e nessuna deroga alle stesse sarà consentita se non espressamente accettata dalla ditta venditrice.

1) The Seller guarantees the product to be free from defects in material and workmanship under normal use in accordance with the directions given in the technical literature for a period of 12 months after delivery to customer and agrees to repair or replace, at its option, the product at no charge should it become defective and which its examination shall disclose to be defective and under warranty. All defective products shall be returned to Seller. carriage paid. The guarantee shall expire 12 months after delivery to customer even in the event that the product has not been used for whatever reason.

2) All descriptive specifications and particulars of weights and dimensions laid down in catalogues, quotations or order confirmations are approximate only. The Seller reserves the right to make any modifications and improvements to its products which it may deem desirable or opportune without prior notice.

3) The guarantee does not extend to any of the Seller's products which have been subjected to neglect, misuse, incorrect maintenance, tampering with on the part of the Purchaser or of third parties, improper installation, or to use in violation of instructions supplied by the Seller, or any other reasons whatsoever beyond Seller's control.

The Seller shall not be held responsive for damage to goods during loading, transport and unloading, All claims for any such damage must be put forth to the carrier at the time of delivery. Goods shall be properly packed and protected.

4) In the event that Purchaser sells the goods to third parties, Purchaser shall undertake to provide any such third parties with all technical information and instructions furnished to it by the Seller, otherwise the guarantee shall become null and void. The guarantee shall not cover any damage or failures resulting from exceptional circumstances.

5) Any claim for damage or latent defects must be made in writing within eight days from the date of discovery, otherwise they shall not be considered.

6) Whenever products are returned, this shall not mean automatically that they were found to be defective unless a specific claim to this effect has been put forth.

7) Should a defect be suspected, Purchaser shall submit to Seller a request for repair or replacement of the defective product and Seller shall repair or replace at no charge any such product which its examination shall disclose to be defective in material and workmanship. Any such defective products shall be repaired at the Seller's works. Any defects in a particular product shall not form the subject of a claim for a full consignment of products that includes several types of products. Purchaser shall not therefore be entitled to withhold payment of any products other than those which are the subject of the claim.

8) In respect of the guarantee, Seller shall not be responsible to Purchaser for any charges other than those specified herein.

9) In no case shall Purchaser have the right to request inspection or repair on a site other than the Seller's premises.

10) Delivery dates shall not be binding and may be subject to change for any unforeseeable events.

11) Should the Purchaser fail to make payment (s) on due date (s), then and in such event delayed payment will be subject to overdue interest at the rate of three points above the "ABI prime rate". In such event, the guarantee shall be withheld until full payment has been made but its expiration date shall not be postponed accordingly.

12) If any question, dispute or difference in connection with the contract arises between Seller and Purchaser, the same shall be referred to the Court of Monza. However, Seller may, at its option, submit any such question, dispute or difference to the Court of jurisdiction of the Purchaser.

13) These general conditions of sale supersede all previously issued terms and conditions, and no variations hereto can be accepted unless approved in writing by the Seller.